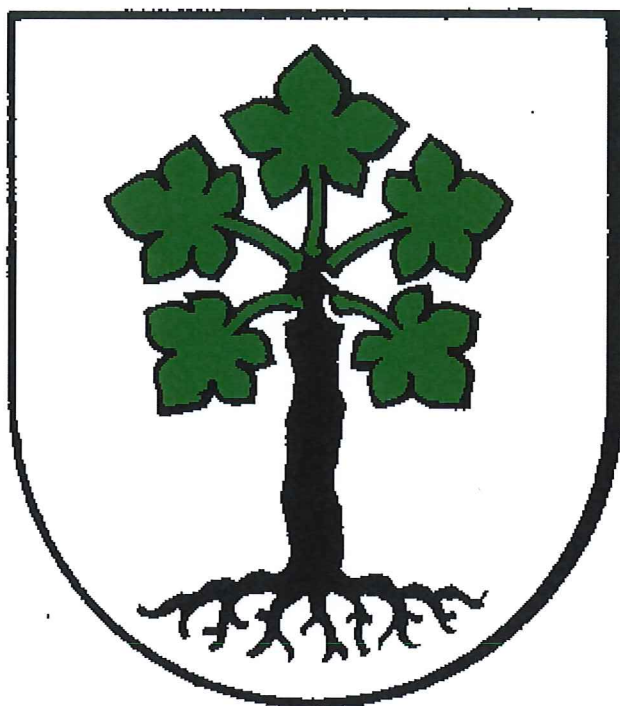




# Vischnaunca da Trun

Reglament pil diever da stabiliments  
communals  
(RSC)

|      |    |                                                                                                           |
|------|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |    | <b>I. En general</b>                                                                                      |
| Art. | 1  | Principi                                                                                                  |
|      | 2  | Equalitad dallas schlatteinas                                                                             |
|      | 3  | Stabiliments en la fracziun da Schlans                                                                    |
|      | 4  | Occupaziuns                                                                                               |
|      |    | <b>II. Organisaziun</b>                                                                                   |
|      | 5  | Responsabladad                                                                                            |
|      | 6  | Dispeta                                                                                                   |
|      | 7  | Damonda                                                                                                   |
|      | 8  | Plan d'occupaziun                                                                                         |
|      |    | <b>III. Diever</b>                                                                                        |
|      |    | <b>a) Diever regular</b>                                                                                  |
|      | 9  | Uras da diever                                                                                            |
|      | 10 | Survigilanza                                                                                              |
|      | 11 | Biblioteca                                                                                                |
|      | 12 | Stabiliments da sport el liber                                                                            |
|      | 13 | Equipament                                                                                                |
|      | 14 | Diever da requisits                                                                                       |
|      | 15 | Requisits da halla                                                                                        |
|      |    | <b>b) Arranschaments</b>                                                                                  |
|      | 16 | Surprida e rendida dallas localitads per producziuns                                                      |
|      | 17 | Mobiliar e tribuna                                                                                        |
|      | 18 | Ustria                                                                                                    |
|      | 19 | Schubergiar                                                                                               |
|      |    | <b>c) Stipulaziuns generalas</b>                                                                          |
|      | 20 | Survetsch d'uorden                                                                                        |
|      | 21 | Donns                                                                                                     |
|      | 22 | Prescripziuns da fiug                                                                                     |
|      |    | <b>VI. Contribuziuns e determinaziuns finalas</b>                                                         |
|      | 23 | Diever da localitads entras uniuns, societads e gruppaziuns da vischnaunca                                |
|      | 24 | Diever singul da localitads entras privats, uniuns, societads, gruppaziuns da vischnaunca ed instituziuns |
|      | 25 | Diever da localitads entras personas privatas e fatschentas                                               |
|      | 26 | Diever per fiastas privatas                                                                               |
|      | 27 | Affitaziun d'inventari                                                                                    |
|      | 28 | Arranschaments suttamess a taxas                                                                          |
|      | 29 | Uniuns d'ordeifer                                                                                         |
|      | 30 | Excepziuns                                                                                                |
|      | 31 | Temps da vacanzas                                                                                         |
|      | 32 | Responsabladad envers tierzas personas                                                                    |
|      | 33 | Responsabladad per donns                                                                                  |
|      | 34 | Disposiziuns en cass da mal- ni surdiever                                                                 |
|      | 35 | Vigur                                                                                                     |

## I. En general

### Art. 1

#### Principi

Sefundond sin quest reglament metta la vischnaunca da Trun a disposiziun las localitads da vischnaunca cun indrezs ed inventari sco era stabiliments da sport el liber per exerchezis, divertiments, concerts e representaziuns.

Damondas per astgar far diever dallas localitads ni parts da quellas ein dad inoltrar a scret cul formular previu al responsabel dalla vischnaunca per reservaziun da localitads.

### Art. 2

#### Egualitad dallas schlatteinas

Funcziuns officialas ed indicaziuns professionalas en quei reglament serefereschon sin omisduas schlatteinas.

### Art. 3

#### Stabiliments en la fracziun da Schlans

Quest reglament vala buca per ils stabiliments communal en la fracziun da Schlans (aschuntau tenor art. 3 e 4 dil contract da fusiun).

### Art. 4

#### Occupaziun

Occupaziuns d'interess superiur (p. ex. radunonzas communalas, arranschaments, exposiziuns, concerts, occurrenzas da sport etc.) han la prioritad. Tgi ch'ei gia enscrets el plan d'occupaziun vegn orientaus ad uras.

## II. Organisaziun

### Art. 5

#### Responsabladad

Responsabels per las hallas, indrezs ed inventari ei il gerau responsabel.

### Art. 6

#### Dispeta

En cass da dispeta decida la suprastanza communal definitivamein.

### Art. 7

#### Damonda

Tuttas damondas per il diever d'ina localitad ni l'autra sco era per parts da quellas ein da tschentar aschi baul sco pusseivel cun il scret d'empustaziun official e quei al responsabel per las reservaziuns. Era per occupaziuns jamnilas regularas ei da tschentar la damonda e quei cun indicar il di dalla jamna ed il temps effectiv per l'occupaziun.

**Art. 8**

Plan d'occupaziun

Il responsabel meina in exact plan dall'occupaziun el qual tuts termins ed uras vegnan registrai. La lubientscha per uras da diever regularas vegn dada mintgamai per in onn. Quellas lubientschas san vegnir colligiadas cun cundiziuns specialas. Ei exista negin dretg per la renovaziun da talas lubientschas. Las uniuns e gruppaziuns da vischnaunca han sche pusseivel la preferenza.

**III. Diever****a) Diever regular****Art. 9**

Uras da diever

Las hallas, aulas e la biblioteca dalla vischnaunca da Trun stattan a disposiziun a gruppas ed uniuns per il diever regular entochen las 22.00 uras. Las localitads duvradas ein da rumir e bandunar sil pli tard ½ ura suenter igl exercezi.

**Art. 10**

Survigilanza

Arver e serrar las localitads duvradas ei exclusivamein obligaziun dils caus dallas uniuns ni gruppas. Il pedel controllescha periodicamein las localitads suenter il diever ed annunzia eventualas constataziuns al genau responsabel.

**Art. 11**

Biblioteca

L'uniun biblioteca dispona dil local da biblioteca tenor las uras d'avertura ufficialas. In temps necessari da preparaziun e per far rumida vegn medemamein risguardaus. Igl ulteriur temps stat la localitad a disposiziun a gruppas ed uniuns, sco era per sedutas da cumissiuns communalas. Tut diever sto vegnir impurtaus ell'agenda corrispundenta.

**Art. 12**

Stabiliments da sport el liber

Duront il temps da scola stattan ils stabiliments da sport el liber a disposiziun allas scolas. Suenter scola, las sondas, las dumengias e duront las vacanzas sa era la publicitad, en emprema lingia ils affons e la giuventetgna far diever da tals. En cass da sur- ni maldiever dils stabiliments da sport el liber sa la suprastanza communal restrenscher ni scumandar tut diever a gruppaziuns ni persunas singulas. Il diever dils stabiliments da sport el liber reglescha la suprastanza communal en in uorden executoric tier questa lescha.

**Art. 13**

|            |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Equipament | Duront exercezis da gimnastica e sport en halla astga vegnir purtau sulettamein calzers da gimnastica schubers che donnegieschan e tschuffrognan buca il plantschiu.<br>En las localitads da duschas ei dad ir en pei blut ni cun sandalas da bogn. |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Art. 14**

|                     |                                                                                                                                                                                               |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Diever da requisits | Requisits movibels sco mattas, lattas da siglir, baras, bucs, cavals etc. astgan buca vegnir runai entuorn. Pil transport da quels requisits ei da duvra il indrez e mieds ch' ein avon maun. |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Art. 15**

|                    |                                                                                                                                |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Requisits da halla | Il urdeins da halla astgan buca vegnir duvrai el liber e sin plazzas da giug. Sur d'excepziuns decida il geru dil scolaresser. |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**b) Arranschaments****Art. 16**

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Surprida e rendida dallas localitads per produziuns | Las localitads che vegnan duvradas per produziuns, exposiziuns e presentaziuns vegnan surdadas agl organisatur entras il pedel.<br>Ordinaziuns da quel ein da suandar ed exequir.<br>A caschun dalla rendida pren il pedel investa dallas localitads duvradas ed eventuels donns vegnan annunziats al geru responsabel.<br>Il stabiliments ston esser semtgai pil proxim diever da scola. Sur dad excepziuns decida il geru responsabel. |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Art. 17**

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mobiliar e tribuna | Igl organisatur ei sez responsabels da metter ora il mobiliar tenor necessitad ed en cunvegrientscha cul pedel. Tut mobiliar ei dad allontanar suenter las produziuns e quei tenor indicaziun dil pedel.<br>Per igl inventari duvrau ei da pagar la taxa tenor il regulativ corrispudent.<br>L'illuminaziun dalla tribuna ella sala da cultura astga vegnir duvrada sco drizzada en. En cass ch'ei basegna midadas sto vegnir consultau il pedel. Ina eventuala indemnizaziun ei caussa digl organisatur.<br>La vischnaunca surpren il cuosts per igl accordar il clavaziun da scola e l'ala ina gada ad onn. |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Art. 18**

|        |                                                                  |
|--------|------------------------------------------------------------------|
| Ustria | Il menaschi d'ustria vegn menaus digl organisatur sin agen quen. |
|--------|------------------------------------------------------------------|

Pil diever digl offis vegn surdau ina clav separada. Il purtader da quella clav ei responsabels per la surprida e rendida da quella part en cunvegnientscha cul pedel.

Per regla astga la cuschina da scola buca vegnir duvrada per il diever d'ustria a caschun d'arranschaments.

#### **Art. 19**

Schubergiar

Tuttas localitads duvradas sco era il mobiliar duvrau ston vegnir schubergiai tenor indicaziun dil pedel. Cumpriu ein era l'entrada, il plaz avon la halla sco era il contuorn ch'ei da metter en uorden. Ils plantschius ston vegnir scuai. La controlla finala succeda entras il pedel.

En cass da maunghels a caschun dalla rendida, vegnan ils cuosts per schubergiar adossai agl utilisader.

Encunter indemnizaziun san las lavurs da schubergiar vegnir exequidas entras il pedel.

### **c) Stipulaziuns generalas**

#### **Art. 20**

Survetsch d'uorden

Ils organisaturs d'arranschaments ed utilisaders dallas localitads ein responsabels per in survetsch d'uorden cunvegnent. Suentar igl exercezi e suenter arranschaments ein tuts indrezs, mobillas, urdeins etc. da deponer els loghens destinai per tals.

#### **Art. 21**

Donns

Ils cuosts per defects e donns vegnan tschentai a quen agl organisatur.

#### **Art. 22**

Prescripziuns da fiug

Igl organisatur ei responsabels che las prescripziuns da fiug vegnan tenidas en.

## **VI. Contribuziuns e determinaziuns finalas**

#### **Art. 23**

Diever da localitads entras uniuns, societads e gruppaziuns da vischnaunca

Pil diever dallas localitads entras uniuns, societads e gruppaziuns da vischnaunca ei da pagar ina contribuziun da frs. 20.- per ga, denton maximal frs. 200.- ad onn. Excepi da quei principi ein uniuns e gruppas dad affons da scola indigenas. Sur d'excepziuns sa la suprastanza communal decider.

**Art. 24**

Diever singul da localitads entras privats, uniuns, societads, gruppaziuns da vischnaunca ed instituziuns

Pil diever singul dallas localitads entras privats, uniuns, societads, gruppaziuns da vischnaunca ed instituziuns ei da principi da pagar ina taxa.

Per arranschaments ei da pagar suandontas taxas:

|                                      |             |
|--------------------------------------|-------------|
| a) Halla center                      | frs. 40.--  |
| b) Sala da cultura/aula/surcombras   | frs. 20.--  |
| c) Offis center ni scola (mintgamai) | frs. 150.-- |
| d) Stanzas da gruppa                 | frs. 10.--  |
| e) Luvratori/cuschina                | frs. 50.--  |

Per localitads affittadas entras la vischnaunca sedrezza la taxa tenor il tscheins d'affittaziun.

**Art. 25**

Diever da localitads entras persunas privatas e fatschentas

Pil diever dallas localitads entras persunas privatas e fatschentas vegn quintau ina taxa da frs. 20.- pil diever tochen duas uras. Il quen vegn tschentaus sin fundament dalla reservaziun.

**Art. 26**

Diever per fiastas privatas

Nozzas e fiastas da cumiau vegnan lubidas cun las tariffas tenor artechel 28. Per ulteriuras fiastas privatas sco fiastas da natalezi etc. vegnan las localitads communalas buca messas a disposiziun.

**Art. 27**

Affittaziun d'inventari

Igl inventari e la vischala san vegni affitai per certas occurrenz

|                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| a) vischala e glasa | frs. --.30/per toc     |
| b) pusada           | frs. --.20/per toc     |
| c) suppia           | frs. 2.--              |
| d) meisa            | frs. 10.--             |
| e) tribuna          | frs. 10.-- per element |

Tuttas taxas suranumnadas valan per 3 dis. Sche il diever survarga quei temps vegnan ils cuosts adattai.

**Art. 28**

Arranschaments suttamess a taxas

Arranschaments cun entradas ni collectas, cun intent commercial, ein per uniuns, gruppaziuns e privats suttamess a taxas.

Per arranschament ei da pagar suandontas taxas pauschalas:

|  |                                                                           |             |
|--|---------------------------------------------------------------------------|-------------|
|  | a) Halla center incl. inventari                                           | frs. 300.-- |
|  | Tribuna                                                                   | frs. 100.-- |
|  | Offis                                                                     | frs. 150.-- |
|  | b) Sala da cultura / offis incl. inventari                                | frs. 400.-- |
|  | c) Halla center / halla da cultura / offis incl. inventari                | frs. 700.-- |
|  | d) Aula                                                                   | frs. 100.-- |
|  | e) Biblioteca                                                             | frs. 100.-- |
|  | f) Surcombras casa da scola veglia                                        | frs. 100.-- |
|  | g) Pauschala pedel (occurrenz ordinaras)                                  | frs. 100.-- |
|  | <i>pauschala includa maximal 4 uras</i>                                   |             |
|  | h) Pauschala pedel (nozzas)                                               | frs. 200.-- |
|  | <i>Pauschala includa maximal 6 uras</i>                                   |             |
|  | Per tutta lavur supplementara vegn tschentau quen tenor cuosts effectivs. |             |

Concerts annuals cul medem program enteifer 10 dis valan sco ina occurrenza (p. ex. concert da musica eav.). Occurrenz cul medem program sur pli che 10 dis pagan el maximum duas gadas la taxa sin arranschaments.

#### Art. 29

Uniuns, personas privatas e fatschentas d'ordeifer      Uniuns, personas privatas e fatschentas d'ordeifer pagan sin tuttas taxas tenor artechel 23, 24 e 28 in supplement da minimum 50%.

#### Art. 30

Excepziuns      En cass specials, principalmein per arranschaments d'uniuns e gruppas da cuminetel sa la suprastanza communal relaschar las taxas per part ni era diltut. En quels cass ei da tschentar la damonda leusunter alla suprastanza communal. Medemamein sa la suprastanza stipular cundiziuns e pagaments supplementars per arranschaments extraordinaris che absorbeschan pli grondas expensas e per diever privat.

#### Art. 31

Temps da vacanzas      Durent il meins da fenadur e durent las vacanzas da Nadal restan las localitads communalas serradas. Excepziuns en cass specials stattan en cumpetenzza dalla suprastanza communal.

#### Art. 32

Responsabladad enviers tiarzas personas      La vischnaunca da Trun refusescha scadina responsabladad visavi tiarzas personas. La suprastanza sa pretender digl organisatur en connex cun la lubientscha ina garanzia ni cauziun.

#### Art. 33

Responsabladad      En connex cun arranschaments da tempra speciala sa la suprastanza



per donns

pretender mesiras da protecziun.

Ils organisaturs ein responsabels per tuts donns caschunai vid baghetgs, indrezs, mobillas, requisits ed instruments. Tals donns ein da protocolar a caschun dalla surdada dallas localitads entras il pedel.

#### Art. 34

Disposiziun en cass  
da mal- ni surdiever

Ad organisaturs che setegnan buca vid quest reglament, sco era vid las ordinaziuns dalla suprastanza e dil pedel san ulteriursas lubientschas da diever vegnir renviadas.

#### Art. 35

Vigur

La secunda revisiun parziala dil reglament ei vegnida approvada dil cussegl da vischnaunca en la seduta dils 30 d'avrel 2018.

Quest reglament remplazza il reglament ch'ei vegnius approbaus dalla radunonza da vischnaunca dils 10 da zercladur 2005 e passa en vigur igl 1. d'uost 2018.

#### En num dalla suprastanza communal



Il president  
Dumeni Tomaschett



La canzlista  
Sandra Gautschi